

Обзор СМИMedia Review

DOI: 10.24412/2686-7702-2021-2-89-95

## Обзор СМИ стран Восточной Азии (апрель – июнь 2021 г.)

Е.М. Скворцова

**Аннотация.** Настоящий обзор составлен на основе материалов, опубликованных с апреля по июнь 2021 г. в некоторых СМИ стран Восточной Азии и затрагивающих наиболее актуальные для данного региона темы. Среди них: саммит лидеров АСЕАН по урегулированию кризиса в Мьянме, Боаоский азиатский форум (БАФ), нарастание напряжённости в Южно-Китайском море (ЮКМ), приостановка ратификации инвестиционного соглашения между Китаем и Евросоюзом, подготовка к открытию границ в Таиланде.

**Ключевые слова:** АСЕАН, Евросоюз, Мьянма, Китай, Филиппины, Таиланд, Южно-Китайское море, Боаоский азиатский форум, саммит, инвестиционное соглашение, переворот, санкции, COVID-19, пандемия, вакцинация, открытие границ.

**Составитель:** Скворцова Елизавета Михайловна, переводчик Центра научной информации и документации, Институт Дальнего Востока РАН (адрес: 117997, Москва, Нахимовский пр-т, 32). E-mail: skvortsova@ifes-ras.ru

**Конфликт интересов.** Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

**Для цитирования:** Скворцова Е.М. Обзор СМИ стран Восточной Азии (апрель – июнь 2021 г.) // Восточная Азия: факты и аналитика. 2021. № 2. С. 89–95. DOI: 10.24412/2686-7702-2021-2-89-95

## East Asian countries media overview (April – June 2021)

Е.М. Skvortsova

**Abstract.** This review is based on the materials published in April – June 2021 in various media of East Asian countries, which cover the most relevant topics for the region during this period. Among them are: ASEAN leaders' summit on the Myanmar crisis, the Boao Forum for Asia (BFA), rising tensions in the South China Sea (SCS), the suspension of the EU-China investment agreement, the preparation for reopening borders in Thailand.

**Keywords:** ASEAN, the EU, Myanmar, China, Philippines, Thailand, South China Sea, Boao Forum for Asia, summit, investment agreement, coup, sanctions, COVID-19, pandemic, vaccination, reopening borders.

**Compiler:** Skvortsova Elizaveta M., translator of the Center for Scientific Information and Records, Institute of Far Eastern Studies of the Russian Academy of Sciences (address: 32, Nakhimovsky Av., Moscow, 117997, Russian Federation). E-mail: skvortsova@ifes-ras.ru

**Conflict of interests.** The author declares the absence of the conflict of interests.

*For citation:* Skvortsova E.M. (2021). Obzor SMI stran Vostochnoj Azii (aprel' – iyun' 2021 g.) [East Asian countries media overview (April – June 2021)], *Vostochnaya Aziya: fakty i analitika [East Asia: Facts and Analytics]*, 2: 89–95. (In Russian). DOI: 10.24412/2686-7702-2021-2-89-95

### Лидеры стран АСЕАН обсудили урегулирование кризиса в Мьянме

Саммит лидеров стран АСЕАН состоялся 24 апреля 2021 г. в Джакарте. Об этом на следующий день сообщила газета *The Jakarta Post*<sup>1</sup>. Наибольшее внимание на съезде было уделено урегулированию кризиса в Мьянме, вызванного переворотом 1 февраля. Саммит стал первой с начала эпидемии коронавируса личной встречей лидеров, что отражает «озабоченность АСЕАН ситуацией в Мьянме и решимость помочь стране выйти из кризиса», передаёт слова министра иностранных дел Индонезии Ретно Марсуди *The Japan Times* 01.05.2021<sup>2</sup>. Представители стран АСЕАН потребовали от военных властей Мьянмы прекратить насилие. Президент Индонезии Джоко Видодо, выступивший инициатором саммита, заявил, что ситуация в Мьянме «неприемлема», «демократия, стабильность и мир в Мьянме должны быть восстановлены», цитирует *The Japan Times*.

В итоговом заявлении лидеры призвали к «освобождению всех политических заключённых, включая иностранцев». Кроме того, стороны разработали план из «пяти пунктов консенсуса»: 1) «насилие должно быть немедленно прекращено, а все стороны должны проявлять максимальную сдержанность»; 2) «поиск мирного решения должен быть основан на конструктивном диалоге между всеми заинтересованными сторонами»; 3) для посредничества в процессе диалога будет назначен специальный посланник председателя АСЕАН в Мьянме; 4) поддержка пострадавших будет осуществляться через Координационный центр по оказанию гуманитарной помощи в чрезвычайных ситуациях (ASEAN Coordinating Centre for Humanitarian Assistance – АНА Centre); 5) для встречи со всеми заинтересованными сторонами страну посетят спецпосланник и делегация АСЕАН<sup>3</sup>.

В саммите также принял участие главнокомандующий ВС Мьянмы Мин Аун Хлайн, представлявший позицию военного правительства. Это вызвало возражения протестующих, обеспокоенных тем, что лидеры АСЕАН признают легитимность хунты, а её лидера – законным представителем страны, сообщает *The Jakarta Post* в упомянутом выше сообщении от 25.04.2021. Издание также приводит слова премьер-министра Сингапура Ли Сянь Луна, который отметил, что на встрече генерал Мин Аун Хлайн продемонстрировал открытость к предложениям лидеров и не возражал против конструктивной роли АСЕАН в процессе урегулирования, в том числе выполнения пунктов консенсуса.

Автор статьи *The Japan Times* отмечает, что для эффективной реализации плана «пяти пунктов» страны АСЕАН должны убедиться, что в стране будет действительно организован диалог и хунта «начнёт процесс восстановления демократии». Такое же мнение выразил и Мо Зау У, заместитель министра иностранных дел правительства национального единства Мьянмы, созданного 16 апреля: «Мы приветствуем участие, но оно должно иметь реальное

<sup>1</sup> URL: <https://www.thejakartapost.com/seasia/2021/04/25/asean-leaders-call-for-immediate-end-to-violence-in-myanmar.html> (дата обращения: 27.04.2021).

<sup>2</sup> URL: <https://www.japantimes.co.jp/opinion/2021/05/01/editorials/myanmar-asean-human-rights-democracy/> (дата обращения: 01.05.2021).

<sup>3</sup> URL: <https://asean.org/storage/Chairmans-Statement-on-ALM-Five-Point-Consensus-24-April-2021-FINAL-a-1.pdf> (дата обращения: 27.04.2021).

влияние на ситуацию, иначе это будет пустой тратой времени». Он отметил, что военное правительство привыкло «лгать собственному народу и международному сообществу», и призвал АСЕАН иметь конкретный план действий на случай, если военные не выполнят требования прекратить насилие и освободить политических заключённых, сообщает The Irrawaddy 24.04.2021<sup>4</sup>. По данным издания, на конец апреля в ходе протестов в Мьянме погибли как минимум 745 человек, а около 3400 были задержаны.

### Боаоский азиатский форум

В китайской пров. Хайнань 18–21 апреля 2021 г. состоялось ежегодное заседание Боаоского азиатского форума (БАФ) на тему «Меняющийся мир: объединение усилий для укрепления глобального управления и развития сотрудничества в рамках “Пояса и пути”». В нём приняли участие свыше 2600 представителей из 60 стран мира и более 1200 журналистов, что делает его крупнейшим симпозиумом, прошедшим в 2021 г. в традиционном офлайн-формате, сообщает Global Times 18.04.2021<sup>5</sup>. Сама возможность проведения такого масштабного мероприятия отражает выдающиеся успехи, достигнутые Азией в борьбе с распространением вируса.

Бывший генсек ООН, председатель совета директоров БАФ Пан Ги Мун отметил, что форум, который в этом году отмечает 20-летний юбилей, выступает важной площадкой для взаимодействия между азиатскими странами и остальным миром. «Боаоский форум возник двадцать лет назад с целью объединения азиатских стран. Сегодня в условиях растущей сложности и нестабильности мира потребность Азии в единстве только возросла», – передаёт слова Пан Ги Муна CGTN в публикации от 17.04.2021<sup>6</sup>.

В ходе заседания обсуждались темы глобального управления, изменения климата, углеродной нейтральности, реагирования на пандемию, распространения вакцин и т. д. На полях форума были опубликованы два доклада, посвящённых развитию региона за прошедший год. Так, в отчёте о состоянии экономики и процессе интеграции в Азии отмечается, что, несмотря на негативное влияние COVID-19, страны региона справились с кризисом лучше остального мира. Если в 2020 г. экономический рост азиатских стран составил –1,7 %, то в 2021 г. ожидается возвращение региона к прежним темпам развития, а рост экономики прогнозируется на уровне 6,5 %. Отдельно выделены успехи крупнейшей экономики Азии: Китаю удалось сохранить положительные темпы роста ВВП – 2,3 %. В докладе также подчёркивается ускорение процесса интеграции, особый вклад в который вносит подписание соглашения о ВРЭП и реализация инициативы «Пояс и путь»<sup>7</sup>.

Ещё один документ, опубликованный в рамках форума, посвящён устойчивому развитию Азии и мира в целом. В нём вновь звучит тезис о том, что Азия станет главным двигателем восстановления глобальной экономики. Кроме того, авторы выделяют основные проблемы, затрудняющие экономический рост региона: недостаточное развитие

<sup>4</sup> URL: <https://www.irrawaddy.com/news/burma/asean-leaders-urge-myanmar-coup-chief-end-violence-allow-special-envoy-aid.html> (дата обращения: 27.04.2021).

<sup>5</sup> URL: <https://www.globaltimes.cn/page/202104/1221380.shtml> (дата обращения: 30.04.2021).

<sup>6</sup> URL: <https://news.cgtn.com/news/2021-04-17/Boao-Forum-chronicle-20-years-of-bridging-Asia-and-the-world-Zx7KkLR54I/index.html> (дата обращения: 30.04.2021).

<sup>7</sup> URL: <https://www.boaoforum.org/images/1621585913053991.pdf> (дата обращения: 30.04.2021).

здравоохранения, инфраструктуры, зелёной трансформации и цифровых технологий<sup>8</sup>. Доклад призывает международное сообщество совместно работать над решением указанных проблем, а также твёрдо придерживаться многосторонности, совместно противостоять негативному влиянию пандемии и совершенствовать систему глобального управления.

Си Цзиньпин в видеообращении к участникам конференции отметил, что за прошедшие с момента основания БАФ 20 лет страны усердно работали для совместного достижения целей экономического и социального развития, что сделало Азию наиболее перспективным и динамично развивающимся регионом мира. Значительное внимание он также уделил результатам, достигнутым в строительстве проекта «Пояс и путь» и призвал другие государства активно участвовать в этом взаимовыгодном сотрудничестве. Председатель КНР также отметил необходимость углублять взаимодействие в области здравоохранения и вакцинации, работать над интеграцией инфраструктуры и технологических стандартов, стремиться к зелёному развитию и придерживаться принципов открытости и инклюзивности, передаёт агентство «Синьхуа» 20.04.2021<sup>9</sup>.

### Обострение напряжённости в Южно-Китайском море

В последнее время внимание стран региона было приковано к ситуации в Южно-Китайском море, обострившейся на фоне противостояния Китая и Филиппин. Как сообщает Nikkei Asia 03.05.2021<sup>10</sup>, отношения между государствами остаются напряжёнными с марта 2021 г., когда возле рифа Уитсан, входящего в исключительную экономическую зону Филиппин, было замечено более 200 китайских судов. Это вызвало бурную реакцию руководства страны. Министр обороны Филиппин Дельфин Лорензана обвинил Китай в нарушении суверенитета страны и стремлении занять ещё больше районов в спорных водах, а министерство иностранных дел начало подавать ежедневные дипломатические протесты против действий КНР. Тем не менее Пекин проигнорировал все требования немедленно вывести корабли, утверждая, что это рыболовные суда, скрывающиеся от непогоды. В ответ Манила объявила о расширении своего присутствия в ЮКМ и организовала постоянное патрулирование спорных районов, передаёт South China Morning Post 21.04.2021<sup>11</sup>.

Текущее противостояние стало одним из наиболее длительных за время президентства Родриго Дутерте, отмечает Nikkei Asia в упомянутой статье от 03.05.2021. Ситуация осложняется глубинными противоречиями в правительстве Филиппин по вопросу политики в отношении КНР. Известный своей прокитайской позицией Дутерте избегал открытых обвинений, подчёркивая, что Китай – «хороший друг, и мы не хотим с ним проблем». Стоит упомянуть и фактор COVID-19: Филиппины сегодня крайне нуждаются в китайской вакцине. В то же время воинственно-патриотически настроенные политики страны не стеснялись в выражениях, вплоть до того, что министр иностранных дел Филиппин в Twitter в грубой форме потребовал от Китая вывести корабли.

<sup>8</sup> URL: <https://www.boaoforum.org/images/1621585801709178.pdf> (дата обращения: 30.04.2021).

<sup>9</sup> URL: [http://www.xinhuanet.com/politics/leaders/2021-04/20/c\\_1127350811.htm](http://www.xinhuanet.com/politics/leaders/2021-04/20/c_1127350811.htm) (дата обращения: 03.05.2021). (На кит.).

<sup>10</sup> URL: <https://asia.nikkei.com/Politics/International-relations/South-China-Sea/Philippines-hits-out-at-China-s-dangerous-move-in-South-China-Sea> (дата обращения: 13.05.2021).

<sup>11</sup> URL: <https://www.scmp.com/news/asia/southeast-asia/article/3130478/philippines-poised-increase-its-presence-south-china-sea> (дата обращения: 13.05.2021).

После кульминации словесной перепалки Дутерте запретил своему кабинету публично комментировать тему Южно-Китайского моря, передаёт Vietnam Times 19.05.2021<sup>12</sup>. Президент добавил, что этот указ не должен рассматриваться как проявление слабости, и морское патрулирование в ИЭЗ Филиппин будет продолжаться.

Вместе с тем 21 мая состоялся очередной раунд переговоров в рамках механизма двусторонних консультаций, созданного в 2016 г. для разрешения конфликтов в спорных водах, сообщает South China Morning Post 22.05.2021<sup>13</sup>. Издание цитирует заявление Министерства иностранных дел Филиппин, согласно которому стороны провели «дружеский и искренний обмен мнениями по поводу общей ситуации и конкретных проблем в Южно-Китайском море». Страны также подчеркнули важность диалога в снижении напряжённости и достижении взаимопонимания, что даёт надежду на урегулирование конфликта.

### **«Заморозка» процесса ратификации инвестиционного соглашения КНР – ЕС**

20 мая 2021 г. Европейский парламент принял резолюцию о приостановке процесса ратификации инвестиционного соглашения с КНР до отмены китайских санкций в отношении европейских политиков, сообщает Global Times 20.05.2021<sup>14</sup>. Документ был утверждён 599 голосами «за», «против» проголосовали 30, а 58 воздержались. Упомянутые санкции были приняты Китаем в марте текущего года в ответ на аналогичные меры Евросоюза, обусловленные критикой действий китайского правительства в Синьцзян-Уйгурском автономном районе.

По сообщению издания, разработке Всеобъемлющего инвестиционного соглашения предшествовали семь лет и 35 раундов переговоров. Работа завершилась в декабре 2020 г., а процесс ратификации документа Евросоюз планировал закончить к 2022 г. Условия соглашения предусматривают значительно большую открытость китайского рынка европейским инвесторам, расширение торгово-экономического сотрудничества, формирование справедливой конкуренции, способствование устойчивому развитию и др.

Накануне принятия резолюции официальный представитель МИД КНР Чжао Лицзянь заявил, что соглашение по инвестициям является сбалансированным и взаимовыгодным, а его скорейшая ратификация соответствует интересам обеих сторон. Он также добавил, что санкции были введены Китаем против соответствующих органов и политиков ЕС, которые «на протяжении длительного времени намеренно распространяли ложную информацию о СУАР, и тем самым нанесли серьёзный ущерб суверенитету Китая и его интересам», сообщает CCTV 21.05.2021<sup>15</sup>.

Агентство «Синьхуа» в публикации от 24.05.2021<sup>16</sup> приводит комментарий сотрудника института разрешения международных споров университета Цинхуа Чжоу Сяоянь, которая подчеркнула, что всё более тесные торгово-экономические отношения Китая и Европы должны регламентироваться соответствующими соглашениями высокого уровня. Эксперт

<sup>12</sup> URL: <https://vietnamtimes.org.vn/duterte-forbid-philippines-cabinet-from-speaking-on-south-china-sea-31850.html> (дата обращения: 24.05.2021).

<sup>13</sup> URL: <https://www.scmp.com/news/asia/southeast-asia/article/3134490/south-china-sea-philippines-china-hold-friendly-and-candid> (дата обращения: 24.05.2021).

<sup>14</sup> URL: <https://www.globaltimes.cn/page/202105/1224083.shtml> (дата обращения: 04.06.2021).

<sup>15</sup> URL: <https://news.cctv.com/2021/05/21/ARTIgdOPRczDnjeERQVndvqv210521.shtml> (дата обращения: 04.06.2021). (На кит.).

<sup>16</sup> URL: [http://www.xinhuanet.com/2021-05/24/c\\_1127482381.htm](http://www.xinhuanet.com/2021-05/24/c_1127482381.htm) (дата обращения: 05.06.2021). (На кит.).

напомнила, что в 2020 г. товарооборот между КНР и ЕС вырос на 4,9 %; кроме того, Китай впервые стал крупнейшим торговым партнёром Евросоюза. Реализация соглашения между двумя важными игроками глобального рынка также необходима для скорейшего восстановления мировой экономики после пандемии, передаёт агентство.

Эксперты сходятся во мнении, что приостановка ратификации документа будет иметь в первую очередь политические и дипломатические, а не экономические последствия. Между КНР и большинством стран ЕС уже действуют двусторонние инвестиционные соглашения. Вместе с тем, если «заморозка» соглашения приведёт к существенному охлаждению отношений Китая с ЕС, нельзя исключать и возможность введения ограничений на импорт товаров из европейских стран, сообщает South China Morning Post 21.05.2021<sup>17</sup>.

Как отмечает автор статьи Global Times, решение о приостановке ратификации могло быть принято Евросоюзом в результате давления США. В то же время ЕС должен понимать, что использование какой-либо политической тактики с целью вмешательства во внутренние дела Китая недопустимо. МИД КНР также подчёркивает, что Китай готов решительно защищать свой суверенитет, безопасность и интересы развития. Вместе с тем Пекин искренне стремится развивать отношения с Евросоюзом и призывает европейских коллег урегулировать разногласия путём диалога и сотрудничества, а не санкций и конфронтации, транслирует CCTV.

### Таиланд готовится к открытию границ

Как сообщает издание Bangkok Post 17.06.2021<sup>18</sup>, Таиланд откроет границы для иностранных туристов в течение последующих с этой даты 120 дней. Об этом накануне сообщил премьер-министр страны Прают Чан-оча в обращении к нации. Он поручил чиновникам и главам провинций принять все необходимые меры для открытия границ в установленный срок.

С середины октября иностранцы, прошедшие полный курс вакцинации, смогут въехать в страну без карантина и других ограничений. Получившие прививку от коронавируса граждане Таиланда тоже будут освобождены от карантина после возвращения в страну из-за рубежа. Первым шагом к открытию Таиланда станет ослабление ограничений на Пхукете, который в тестовом режиме примет первых гостей уже 1 июля.

Премьер-министр отметил, что в начале пандемии приоритетом правительства было не допустить массовой гибели людей, сейчас же на первый план выходит предотвращение долгосрочной финансовой катастрофы. Он подчеркнул, что это решение сопряжено с некоторым риском, потому что после открытия границ количество заражений возрастёт вне зависимости от мер предосторожности. «Но принимая во внимание экономические потребности населения, настало время пойти на этот обдуманый риск», – цитирует речь премьера Bangkok Post.

Прают Чан-оча также призвал ускорить развёрнутую в Таиланде кампанию вакцинации. Согласно текущему плану, с июля планируется прививать 10 млн человек в месяц, что

<sup>17</sup> URL: <https://www.scmp.com/economy/china-economy/article/3134422/china-eu-investment-deal-suspension-seen-more-politically> (дата обращения: 05.06.2021).

<sup>18</sup> URL: <https://www.bangkokpost.com/thailand/general/2133455/country-to-reopen-in-120-days> (дата обращения: 18.06.2021).

позволит почти 50 млн человек получить хотя бы одну вакцину к началу октября, передаёт Thaiger 16.06.2021<sup>19</sup>. Для реализации этой задачи правительство подписало с поставщиками Sinovac, AstraZeneca, Sinopharm, Johnson & Johnson, Pfizer и Moderna контракты на поставку в этом году 105,5 млн доз вакцины. Кроме того, в долгосрочном периоде королевство планирует организовать собственное производство спасительного препарата.

Массовая кампания вакцинации началась в стране только 7 июня 2021 г., сообщила в тот же день CNA<sup>20</sup>. Стране удалось относительно успешно преодолеть первые волны распространения вируса, но текущая, третья, волна ударила по королевству гораздо сильнее. Более 80 % заражений и смертельных случаев приходится именно на неё (около 180 тыс. и 1300 случаев на начало июня соответственно). Вместе с тем уже в первые дни вакцинации возникли перебои, и часть записей на прививку пришлось перенести. В связи с этим эксперты отмечают необходимость сфокусироваться не на открытии границ, а на более эффективном распределении вакцины, сообщает Bangkok Post 18.06.2021<sup>21</sup>.

---

Поступила в редакцию 27.06.2021

Received 27 June 2021

---

<sup>19</sup> URL: <https://thethaiger.com/coronavirus/pm-prayut-announces-thailand-will-fully-reopen-within-120-days> (дата обращения: 18.06.2021).

<sup>20</sup> URL: <https://www.channelnewsasia.com/news/asia/thailand-covid-19-vaccination-new-cases-death-14965246> (дата обращения: 18.06.2021).

<sup>21</sup> URL: <https://www.bangkokpost.com/thailand/general/2134067/pundits-say-reopening-premature> (дата обращения: 18.06.2021).